

E

Datos técnicos: véase la etiqueta de la luminaria
Instrucciones de seguridad

1. Las conexiones eléctricas sólo pueden llevarse a cabo por parte de personal especializado.
2. Preste atención a que, antes de iniciar las operaciones de montaje, quede sin tensión eléctrica el conductor de la red, se extraiga el fusible o bien se deje el interruptor en la posición de "DESCONECTADO". La conexión a la red se realizará por medio de la correspondiente caja de conexión como viene explicado en las figuras.
3. Esta lámpara es únicamente adecuada para su utilización en interiores (no en lugares húmedos) y sólo puede utilizarse de acuerdo a su tipo de construcción (por ejemplo, como lámpara mural de instalación fija).
4. Las lámparas marcadas con el signo ∇ son aptas para su instalación en las inmediaciones de materiales con punto de ignición normal. Atención: Si lleva el símbolo ∇ , lámpara no debe instalarse sobre materiales fácilmente inflamables. Ej. moqueta, madera.
5. No monte la lámpara en superficies húmedas, recién pintadas o que presenten conductibilidad eléctrica.
6. Conectar los cables de la lámpara con los del mismo color que salen de la pared o techo.
7. Utilizar sistemas de sujeción acordes con el peso del aparato.
8. Alejar siempre las conexiones y los cables de los puntos de calor.
9. Asegúrese de que los conductos de la instalación no resulten deteriorados por los tornillos de sujeción.
10. Procure aplicar siempre el tipo de lámpara adecuado a cada caso (vea los datos en la etiqueta).
11. Guardar estas instrucciones.
12. Utilizar los protectores para los cables de alimentación.
13. Los cuidados se limitan a superficies, pantallas, vidrios, reflectores y revestimientos. Hay que prestar atención a que no penetre humedad alguna en las zonas de conexión ni en piezas electrificadas. Las lámparas doradas o de latón sólo deben limpiarse con un paño humedecido (sin productos de limpieza).
14. Utilizar lámparas halógenas fabricadas a baja presión y de baja radiación ultravioleta. (UV-STOP).
15. Apta para uso en interior, excepto en baños, Tª ambiente 25°C y 50/60 Hz.
16. Si el cable o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante, o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.

Explicación de las clases de protección
⊕ Clase de protección I = Este equipo dispone de un conector para el cable de protección. El cable de protección (hilos amarillo/verde) debe conectarse al borne marcado con el símbolo.

⊞ Clase de protección II = Esta lámpara tiene doble aislamiento y no se debe conectar a un cable de protección.

F

Coordonnées techniques : voir l'étiquette de la lampe.
Instructions de sécurité

1. Les connexions électriques ne peuvent être faites que par des spécialistes.
2. Il faut vérifier avant de commencer les opérations de montage que le courant est bien coupé, que le fusible ait été enlevé ou que l'interrupteur est dans la position "DEBRANCHÉ". Faire la connexion au réseau avec la boîte de connexion en suivant les dessins des instructions.
3. Cette lampe ne doit être utilisée qu'à l'intérieur (éloignée des endroits humides) et selon son type de fabrication (par exemple, lampe murale fixe).
4. On peut installer les lampes marquées avec le symbole ∇ près du matériau avec un point d'ignition normal. Mais attention : si le symbole est ∇ , il ne faut pas installer cette lampe sur des matériaux facilement inflammables. Par exemple sur de la moquette, du bois.

5. Il ne faut pas installer cette lampe sur des surfaces humides, ou qui viennent d'être peintes ou qui sont une conductibilité électrique.
 6. Raccorder les câbles électriques de la lampe avec ceux du plafond ou du mur de la même couleur.
 7. Utiliser des systèmes de fixation capables de supporter le poids de l'appareil.
 8. Les connexions et les câbles doivent toujours se trouver loin des points de chaleur.
 9. Vérifier que les conduits d'installation ne soient pas abîmés par les vis de fixation.
 10. Il faut essayer d'installer les lampes qui correspondent à chaque cas en particulier (vérifier leurs caractéristiques sur l'étiquette).
 11. Conserver ces instructions.
 12. Utiliser des protecteurs pour les câbles d'alimentation.
 13. Le nettoyage doit se limiter aux surfaces, aux abat-jour, aux verres, aux réflecteurs et aux revêtements. Attention à ne jamais mouiller les zones de connexion ni les pièces électriques. Pour nettoyer les lampes dorées ou en laiton, il faut seulement utiliser un chiffon humide (n'ajouter aucun produit de nettoyage).
 14. Utiliser des lampes halogène fabriquées à basse pression et avec une radiation ultraviolette faible (UV-STOP).
 15. Apte pour son utilisation à l'intérieur, sauf dans les salles de bain, Tª ambiente 25°C et 50/60 Hz.
 16. Si le câble ou le cordon électrique de cette lampe s'abîme, seul le fabricant ou son service technique, ou une personne qualifiée équivalente pourront le remplacer afin d'éviter tout risque d'accident.
- Explication des catégories de protection
⊕ Catégorie de protection I = cet équipement dispose d'un connecteur pour le câble de protection. Il faut connecter le câble de protection (fils jaune/vert) à la borne avec le symbole.
⊞ Catégorie de protection II = l'isolement de cette lampe est double et il ne faut pas la connecter à un câble de protection.

P

Dados técnicos: ver a etiqueta do candeeiro
Instruções de segurança

1. As ligações eléctricas só podem ser efectuadas por um pessoal especializado.
2. Antes de começar a montagem corte a electricidade, tire o fusível ou ponha o interruptor em "DESCONECTADO". A conexão da rede faz-se por meio da caixa de ligação correspondente, como se pode ver nas figuras.
3. Esta lâmpada só pode ser utilizada no interior (não é para lugares húmidos) e só se pode utilizar segundo o tipo de construção (por exemplo, como lâmpada mural de instalação fixa).
4. As lâmpadas marcadas com o símbolo ∇ podem ser instaladas perto de materiais com o ponto de ignição normal. Atenção: se levar o símbolo ∇ a lâmpada não pode ser instalada sobre materiais facilmente inflamáveis, por ex.: alcatifa, madeira.
5. Não monte a lâmpada sobre superfícies húmidas, recém pintadas ou que apresentem alguma condutibilidade eléctrica.
6. Conectar os fios da lâmpada com os fios da mesma cor que saem da parede ou do tecto.
7. Utilizar sistemas de sujeição adaptados ao peso do aparelho.
8. Afastar sempre as ligações e os fios dos pontos de calor.
9. Verificar que os condutos da instalação não estão deteriorados pelos parafusos de sujeição.
10. Procure aplicar sempre o tipo de lâmpada adequado a cada caso (ver a etiqueta).
11. Guardar estas instruções.
12. Utilizar os protectores para os fios de alimentação.
13. Os cuidados limitam-se às superfícies, ecrãs, vidros, reflectores e revestimentos. É preciso evitar a penetração de humidade nas zonas de ligação ou nas peças electrificadas. As lâmpadas douradas ou de latão só se devem de limpar com um trapo húmido (sem produtos de limpeza).

14. Utilizar lâmpadas alógenas fabricadas a baixa pressão e de baixa radiação ultravioleta. (UV-STOP).
15. Apta para uso no interior, excepto nas casas de banho. Temperatura ambiente 25°C e 50/60 Hz.
16. Quando o fio deste candeeiro estiver deteriorado, só poderá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço técnico ou uma pessoa de qualificação equivalente, para evitar qualquer risco.

Explicação das classes de protecção

⊕ Classe de protecção I = Este equipamento dispõe de um conector para o fio de protecção. O fio de protecção (amarelo / verde) deve dese ligar ao borne marcado com o símbolo.

⊞ Classe de protecção II = Esta lâmpada tem duplo isolamento e não se deve conectar a um fio de protecção.

I

Technical data: see fixture label:

Safety instructions

1. Electrical appliances must only be connected by competent persons.
2. Important! Before commencing installation work disconnect the mains cable from the power supply- removing the fuse or turning switch to OFF! The power supply connections must be done with the suitable connecting box, as seen on illustrations.
3. This lamp is only suitable for use in living areas (not for areas constantly subject to moisture) and may be used only in accordance with its particular design (e.g. Wall lamps must be firmly installed).
4. Lamps which carry the symbol ∇ are suitable for installations on materials with normal flammability. Important! Luminaries marked with the ∇ symbol may not be installed on easily flammable surfaces such as: Wood, carpet.
5. Do not attach lamps to surfaces which are damp, freshly painted, or otherwise electrically conductive.
6. Switch on the wires of the lamp with the same colour like the wires of de wall or the cell.
7. Use the subsection system according to the weight of the lamp.
8. Separate the wires and the connections of the heat.
9. To avoid damage to concealed wiring during installation, establish the direction of the supply cable before drilling fixing holes.
10. Be sure to always use the correct type of bulb (see information on the label!)
11. Keep these instructions in a safe place.
12. Use the sleeves to cover the mains supply wiring to the fitting.
13. Cleaning is limited to the outer surfaces, shades or protective glass, reflectors and covers. It is important to ensure that no moisture enters the terminal compartment or reaches any live parts! Gold-finish and brass lamps must be only cleaned with a soft cloth (do not use cleaning agents of any kind).
14. Use low pressure halogen lamps with low ultraviolet radiation. (UV-STOP).
15. Suitable for use indoors, never in the bathroom, at 25°C, 50/60 Hz.

Explanation of protection classes

⊕ Protection class I = This lamp has an earth terminal. The earth (wire yellow and green) must be connected to the terminal indicated by the symbol.

⊞ Protection class II = This lamp is doubly insulated and must not be connected to and earth wire.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GARANTÍA



NOTICE DE MONTAGE
GARANTIE



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
GARANTIA

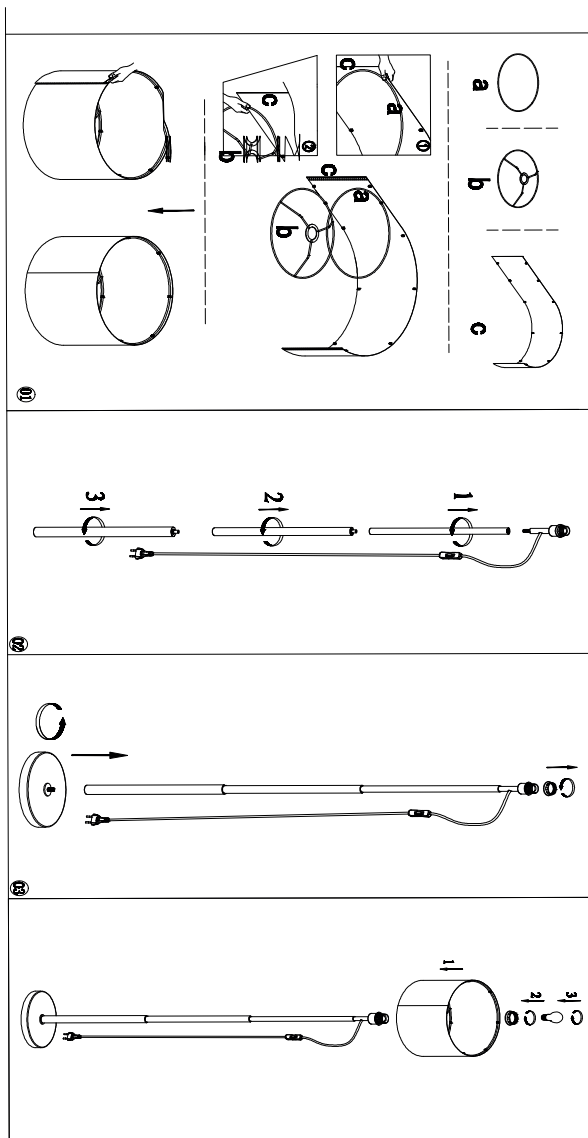


ASSEMBLY INSTRUCTIONS
GUARANTEE

REF.

23992-23993

1XE27 40W



PRECAUCIÓN:

1. Uso únicamente en interiores;
2. Por favor, asegúrese de que la corriente está cortada antes de realizar la instalación;
3. Póngase guantes antes de realizar la instalación;
4. Corte la corriente antes de realizar cualquier sustitución;
5. Evite cualquier contacto con ácido, gas o cualquier otro material cáustico;
6. Limpie con un paño limpio y seco;
7. Voltaje usado:230V



PRECAUÇÃO:

1. Uso unicamente no interior;
2. É favor de se assegurar que a corrente está cortada antes de realizar a instalação;
3. Utilizar luvas para fazer a instalação;
4. Cortar a corrente antes de realizar qualquer substituição;
5. Evite qualquer contacto com ácido, gás ou com materiais cáusticos;
6. Limpar com um trapo limpo e seco;
7. Voltagem ajustada:230V



PRÉCAUTIONS:

1. Ne jamais utiliser cette lampe à l'extérieur.
2. Vérifier que le courant est coupé avant de commencer l'installation.
3. Mettre des gants avant de commencer à monter la lampe.
4. Couper le courant avant de changer l'ampoule ou d'autres éléments de la lampe.
5. Il faut éviter tout contact de la lampe avec des acides, du gaz ou tout autre matériel caustique;
6. Nettoyer avec un chiffon propre et sec;
7. Voltage:230V



CAUTION:

1. Indoor use only;
2. Please make sure that power is cut off before installing;
3. Wear gloves before installing;
4. Cut off the power before any replacing;
5. Keep it out of acid, gas or any other caustic material;
6. Clean with dry & soft cloth;
7. Set voltage: 230V



DISTRIBUIDO EN ESPAÑA, FRANCIA Y PORTUGAL POR:
DISTRIBUÉ EN ESPAGNE, FRANCE ET PORTUGAL PAR:
DISTRIBUIDO PARA ESPANHA, FRANÇA E PORTUGAL:
DISTRIBUTED IN SPAIN, FRANCE AND PORTUGAL:

TITULAR/TITRE/TITULAR/ BUYER:

DIRECCIÓN/ADRESSE/ENDEREÇO/ADDRESS:

CÓDIGO POSTAL/CODE POSTAL/
CÓDIGO POSTAL/POSTCODE :

REF. ARTICULO/ RF. ARTICLE/
REF. ARTIGO/ITEM Nº :

FECHA DE COMPRA/ DATE D'ACHAT/
DATA DE COMPRA/PURCHASE DATE:

GRUPO AJP ILUMINACIÓN

La empresa garantiza este producto por un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra contra todo defecto de fabricación. Para que tenga efecto la presente garantía, es imprescindible su presentación debidamente cumplimentada y sellada junto con la factura o ticket de compra.

L'entreprise garantit ce produit pour deux ans à partir de la date de l'achat, contre tout défaut de fabrication. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de la présenter dûment remplie et tamponnée avec la facture ou le ticket d'achat.

Lorenzini

A empresa garante este produto durante um período de 2 anos a partir da data de compra, contra quaisquer defeitos de fabricação. Para ter efeito a presente garantia, é indispensável a sua apresentação devidamente preenchida e carimbada juntamente com a factura ou o recibo de compra.

The company guarantees this product for a period of 2 years from the purchase date against any manufacturing defect. For this guarantee to be effective, it must be presented, duly filled in and stamped, along with the invoice or sales ticket.

FIRMA Y SELLO DEL ESTABLECIMIENTO
SIGNATURE ET CACHET DE L'ESTABLISSEMENT
ASSINATURA E CARIMBO DO ESTABLECIMENTO
SIGNATURE AND SHOP'S STAMP